

Inaxi Etxeberria Telletxea

*Igantzi,
Nafarroa
(1916-2019)*

Aurkibidea

Biografia



Igantzin sortu zen, Iriberean.
Guraso biak Igantzikoak
zituen.

Zintak

IGA-008

- **Proiektua:** Bortzirietako ahozko ondarea
- **Elkarrizketatzailea(k):** Lakar Iraizoz, Maite
- **Data:** 2007-08-30
- **Iraupena:** 64 min
- **Euskarria:** Bideo digitala
- **Emalea:** Arburua Etxeberria, Patri

IGA-009

- **Proiektua:** Bortzirietako ahozko ondarea
- **Elkarrizketatzailea(k):** Lakar Iraizoz, Maite
- **Data:** 2007-08-30
- **Iraupena:** 30 min
- **Euskarria:** Bideo digitala
- **Emalea:** Arburua Etxeberria, Patri

Pasarteak

1. Biografia laburra

- **Erref:** IGA-008/001
- **Iraupena:** 0:02:19. **Hasi:** 00:00:04. **Bukatu:** 00:02:23
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

Sei urtetan hasi zen eskolan. Maistra bera izan zuen urte guztietan. Eskola amaitu zuenenean (14 urtetan), josten ikasten hasi zen emakume batekin. Ondoren, etxean (Iriberean) hasi zen lanean jendeari arropa josten. 24 urtetan esposatu zen Igantziko Bentara eta han josten jarraitu zuen. Bi seme izan zituen.

2. Eskola etxean zuten

- **Erref:** IGA-008/002
- **Iraupena:** 0:00:42. **Hasi:** 00:02:23. **Bukatu:** 00:03:05
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

Etxean zuten eskola eta bere bi semeek etxetik atera gabe joaten ziren klasera. Udalak eramaten zien egurra kuadrara eta hor aritzen ziren haurrak egurra xehatzen.

3. Jostun

- **Erref:** IGA-008/004
- **Iraupena:** 0:01:51. **Hasi:** 00:03:36. **Bukatu:** 00:05:27
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

Ez zen arropa egina erosten, tela erosten zen eta jostunari ematen zitzaion. Geroago, denbora anitz aritu zen gizonen galtzak josten, Donezteben denda zuen Manterolarentzat. Etxalarko "mostreroa" (oihal saltzailea) bizikletarekin ibiltzen zen etxez etxe erakusgaiekin; harentzat ere aritu zen arropak josten. Egunean bi galtza pare josten ohi zituen.

4. Ameriketara izandako osaba

- **Erref:** IGA-008/006
- **Iraupena:** 0:04:39. **Hasi:** 00:05:34. **Bukatu:** 00:10:13
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Bere aitaren anaia bat Ameriketara joan zen artzain; handik ekarritako dirua Irungo banketxe batean sartu zuen eta sei hilabetetikan joaten zen diruaren interesak kobratzera. Egun horretan, Irungo denda batean soineko bat egiteko oihala erosten zion beti Inaxiri. Osaba soldadutza egin gabe joan zen Ameriketara eta itzultzerakoan "kuota" pagatu zuen (2000 pezeta) hainbat abantaila izateko: sei hilabeteko zerbitzua besterik ez zuen egin behar, Irungo koartelera joan behar zuen egunero, baina ez zuen bertan lo egin behar.

5. Arropa gutxi

- **Erref:** IGA-008/008
- **Iraupena:** 0:01:00. **Hasi:** 00:10:23. **Bukatu:** 00:11:23
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Bera haurra zelarik, jendeak orain baino askoz arropa gutxiago zuen. Igandetako arropa asko zaintzen zuten.

6. Mezara joateko janzkera. Apezaren errietak

- **Erref:** IGA-008/010
- **Iraupena:** 0:04:59. **Hasi:** 00:11:29. **Bukatu:** 00:16:28
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Mezara joateko mantelin beltza janzten zuten emakumeek. Emakume batek mantelin zuria eraman eta apezak elizatik kanporatu zuen. Ezin zen galtzerdi eta mauka motzekin joan elizara; "mangitoak" (mauka-erdiak) erabiltzen zituzten udan mezara joateko. Neskatzak bizikletaren barran joaten baziren, Mariaren Alabetatik ("Hijas de María") botatzen zituen apezak.

7. Mariaren Alabak

- **Erref:** IGA-008/011
- **Iraupena:** 0:02:06. **Hasi:** 00:16:28. **Bukatu:** 00:18:34
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

“Hijas de María” edo Mariaren Alabak izeneko kongregazioa zer zen azaltzen du. Ama Birjinaren estandarte zuten eta hilabete behin, igandearekin, konfesioa eta komunioa izaten zuten; egun horretan zinta zero-urdira Ama Birjinaren medailarekin eramaten zuten. Ezkongabeak ziren bitartean bakarrik zeuden kongregazioan. Ama Birjinaren egunean, abuztuaren 15ean, prozesioa egiten zuten estandartearekin.

8. Luistarrak

- **Erref:** IGA-008/012
- **Iraupena:** 0:00:38. **Hasi:** 00:18:34. **Bukatu:** 00:19:12
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Mutikoak, berriz, Luistarrak ziren, San Luisko kongregaziokoak, eta zinta gorria (San Luisko medailarekin) eramaten zuten. Hilabete behin konfesatu eta komulgatzen zuten.

9. Zapatak elizara joateko. Zapataria

- **Erref:** IGA-008/014
- **Iraupena:** 0:01:38. **Hasi:** 00:19:17. **Bukatu:** 00:20:55
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Zapatak elizara joateko bakarrik erabiltzen zituzten, bestela espartinekin ibiltzen ziren. Hamasei urte zituela, Elizondotik zapataria etortzen zen kotxe txiki batean, hilabete behin.

10. Ezkongai-aldia. Arreoa

- **Erref:** IGA-008/015
- **Iraupena:** 0:04:40. **Hasi:** 00:20:55. **Bukatu:** 00:25:35
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Bere senarra nola ezagutu zuen eta ezkongai-aldia nolakoa izan zen azaltzen du. Arreoa prestatu zuen ezkondu aurretik: maindireak, toallak eta mantelak (zamaauak) bordatzen zituen ilusio handiz. Ezkontzarako krepetzko barrengo arropak egin zituen (“camisa-pantalón” erreten zitzaion); camisoiak eta bularretakoak ere egin zituen.

11. Ezkon-soinekoa

- **Erref:** IGA-008/016
- **Iraupena:** 0:02:00. **Hasi:** 00:25:35. **Bukatu:** 00:27:35
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Herriko jostun batek egin zion ezkon-soineko berdea eta beroki beltza

12. Pregoi-eguna eta bezpera

- **Erref:** IGA-008/017
- **Iraupena:** 0:02:13. **Hasi:** 00:27:35. **Bukatu:** 00:29:48
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Pregoi-eguneko bezperan, ilunabarrean, herriko mutil gazteak emaztegiaren etxera joaten ziren kantatzera akordeoiarekin. Ardoa eta galletak ematen zizkieten. Mutil koadrilari "tobera" erraten omen zioten. Pregoi-egunean, apezak ezkongaien izenak esaten zituen mezan eta ezkontzeko "inpedimenturik" (eragozpenik) bazegoen galdetzen zuen.

13. Ezkontza eta eztei-bidaia

- **Erref:** IGA-008/018
- **Iraupena:** 0:03:01. **Hasi:** 00:29:48. **Bukatu:** 00:32:49
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Goizeko 6etan ezkondu ziren eta gero gosaria izan zuten: txokolatea eta bizkotxo. Gero, bere senarraren lengusuak kotxez eraman zituen Donostira (zazpi lagun joan ziren, bere hiru senideak tartean). Han "Kojenea" (Juanito Kojua agian???) jatetxera joan ziren bazkaltzera. Ilunabarrean bere senideak itzuli ziren eta ezkon-berriak Donostian gelditu ziren lotan. Biharamunean Bilbora joan ziren trenez; gerra ondoren dena xehetuta zegoela azaltzen du. Senarrari bi egun libre besterik ez zizkioten eman ezkontzeagatik.

14. Elizan sartzea

- **Erref:** IGA-008/020
- **Iraupena:** 0:02:09. **Hasi:** 00:32:56. **Bukatu:** 00:35:05
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Haurra izan ondoren, ama ezin zen etxetik atera hainbat egunetan. Lehenengo ateraldia elizara zen, "elizan sartzea" egiteko. Gero, "serotegian", seroraren etxean, zerbait hartzen zuten (kafea, galletak...). Elizara kandela eraman behar zen, han piztu eta apezak zerbait errezatzen zuen.

15. Sinesmenak. Teila kendu arima joateko

- **Erref:** IGA-008/021
- **Iraupena:** 0:00:27. **Hasi:** 00:35:05. **Bukatu:** 00:35:32
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Lehen, norbait hiltzen zenean, teila bat kendu behar zen arima goiti joateko.

16. Atso-bisitak. Amari oilo salda

- **Erref:** IGA-008/023
- **Iraupena:** 0:03:23. **Hasi:** 00:36:14. **Bukatu:** 00:39:37
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Atso-bisitak egiten ziren haurra jaio ondoren. Bere ama eta bere koinata merienda prestatzera joaten ziren bere etxera. Izan ere, igande batean hogeit bat emakume joaten ziren bisitan. Gehienetan oilo gisatua, arroz-esnea eta kafea hartzen zuten. Bisitan etortzen ziren emakumeak zerbait ekartzen zuten, oiloa batez ere. Haurra izan ondoren, zortzi egunez ohean egon behar zuen amak, ez zuen jaiki behar eta oilo salda ematen zioten. Gero, jaikitzen zenean, ez zuen indar handirik.

17. Talotxin haur-kanta

- **Erref:** IGA-008/025
- **Iraupena:** 0:00:25. **Hasi:** 00:39:55. **Bukatu:** 00:40:20
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Haur-kanta: "Talo, talotxin, gure haurrak bortz otxin. Hor heldu da amatxi..."

18. Bataioa

- **Erref:** IGA-008/027
- **Iraupena:** 0:01:07. **Hasi:** 00:41:28. **Bukatu:** 00:42:35
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Haurra jaio eta segituan, biharamunean, bataiatzen zuten. Udaletxean jaioberrria apuntatu behar zen, bestela denuntziatzen zuten. Bataiatu gabe hiltzen bazen haurra, linbora joaten zen (zeru eta infernuaren artean zegoen zerbait zen).

19. Igandeak

- **Erref:** IGA-008/029
- **Iraupena:** 0:02:20. **Hasi:** 00:42:51. **Bukatu:** 00:45:11
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Igandetean, elizatik, bezperetatik, ateratzen zirenean, denak kuadrilaka biltzen ziren eta Igantziko bentara joaten ziren. Felipe Lizardik herrietxeko leihotik

akordeoia jotzen ohi zuen; bentako garajea ere izaten zen akordeoia. Ez zuten deus hartzen, dirurik ez zutelako. Ilunabarrean, ilun-ezkilak jotzen zuenean, denak etxera; mutilek neskak laguntzen zituzten etxera. Gauean ez zen kaletik inor ibiltzen.

20. Ezkilak 1

- **Erref:** IGA-008/030
- **Iraupena:** 0:02:00. **Hasi:** 00:45:11. **Bukatu:** 00:47:11
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

Egunean zehar jotzen ziren ezkilak: argi-ezkila, goizeko seiak aldera, argitzen zuenean jotzen zuen serorak; udan, Piedadeko ermitan, hamabitan jotzen zen ezkila eta landetan lanean zeuden guztiak gelditzen ziren, boneta kendu eta aitarena egiten zuten. Arratsaldean, berriz, hiruretan, hiru ezkil jotzen ziren. Ilunabarrean, ilun-ezkilak, azkeneko ezkilak, jotzen zituen serorak.

21. Serora

- **Erref:** IGA-008/031
- **Iraupena:** 0:03:04. **Hasi:** 00:47:11. **Bukatu:** 00:50:15
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

Berak bi serora ezagutu ditu Igantzin. Seroraren lana zein zen azaltzen du: besteak beste, elizako eta bertako arropa guztiak garbitu eta "seroraren etxean" (serora ez zen han bizi) noizbehinka egiten ziren meriendak prestatu. Esate baterako, norbait hiltzen zenean, zortzi egunez egunero mezara joaten ziren eta hondarreko egunean kafea eta anisa ematen zen seroraren etxean (hildako familiakoek eramanda).

22. Ezkilak 2

- **Erref:** IGA-008/032
- **Iraupena:** 0:00:42. **Hasi:** 00:50:15. **Bukatu:** 00:50:57
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

Baziren beste ezkilak: hil-ezkilak eta erre-ezkilak.

23. Defuntuaren kutxa eraman

- **Erref:** IGA-008/034
- **Iraupena:** 0:01:32. **Hasi:** 00:51:09. **Bukatu:** 00:52:41
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

Lau gizonen eramaten zuten defuntu-kutxa bizkarrean bidegurutzeraino.

Senideak edota auzokoek eramaten zuten eta oihal zuri berezi bat paratzen zuten bizkarrean.

24. Urtezaharretan

- **Erref:** IGA-008/036
- **Iraupena:** 0:01:08. **Hasi:** 00:53:04. **Bukatu:** 00:54:12
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

Urtezaharretan mutil handiak (haurrak eta neskak ez) etxez etxe joaten ziren kantatzen: “Dios te salve, ongi etorri, Jainkoaren...” Ematen zieten limosnarekin herrietxean bazkaria egiten zuten.

25. Ortzegun gizena

- **Erref:** IGA-008/037
- **Iraupena:** 0:00:36. **Hasi:** 00:54:12. **Bukatu:** 00:54:48
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

Inauterien aitzineko ostegunean, haurrak etxez etxe eskean ibiltzen ziren: “somos niños de la escuela...” erraten omen zuten.

26. Pobreak, eskaleak

- **Erref:** IGA-008/038
- **Iraupena:** 0:01:39. **Hasi:** 00:54:48. **Bukatu:** 00:56:27
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

Pobreak egunero joaten ziren eskatzera, zakua bizkarrean; artaburuak ematen zizkieten. Igantziko etxe batean (“karreroaren etxean”) biltzen zituzten pobre guztiak lo egiteko.

27. Inauteak

- **Erref:** IGA-008/040
- **Iraupena:** 0:03:21. **Hasi:** 00:57:18. **Bukatu:** 01:00:39
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

Hiru egun izaten ziren inauteak. Mutil handiak eskean ibiltzen ziren eta biltzen zutena (arrautzak batez ere) herrietxean jaten zuten. Arratsetan akoardeoia izaten zen eta, egun batean, neskatxei merienda ematen zieten plazan: tortilla pipermorro gorriekin eta ogia. Gero denak dantzan ibiltzen ziren. Mutilak mairuz nola mozorratzen ziren azaltzen du: maskarak eta bi koloreko buzoak janzen zituzten batez ere; arropak Udaletxean gordetzen zituzten urte batetik bestera. Zerrien maskuri idortuak eta haizatuak soka batekin ibiltzen zituzten bueltaka, haurrak izutzeko.

28. Bestak 1

- **Erref:** IGA-008/041
- **Iraupena:** 0:03:01. **Hasi:** 01:00:39. **Bukatu:** 01:03:40
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Lesakako musika banda etortzen zen bestetara. Donostiako familia bat urtero joaten zen Igantzira uda pasatzera eta seme batek apaingarriak paratzen zituen plazan: paperezko farolak eta ezpela. Hainbat ekimen ere antolatzen ziren: egun batean lasterketa herrian barna; beste egun batean soka bat paratzen zuten frontoiatik tabernara eta han giltzak zintzilikatzen zituzten; mutilek, behorren gainean lasterka, egurrezko gurutze txiki batzuekin giltza hartzen saiatzen ziren. Arratsean musika izaten zen.

29. Bestak 2

- **Erref:** IGA-009/001
- **Iraupena:** 0:02:31. **Hasi:** 00:00:00. **Bukatu:** 00:02:31
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Bestetako hondarreko egunean, lesakarrek "fechorías" (gaiztakeriak) egiten zituzten: besteak beste, komuneko atea hautsi. Egurrezko kiosko biribila paratzen zuten herrietxearen kontra eta mendian hartutako ezpelarekin apaintzen zuten. Hamabi urte zituela, su artifizialak izan ziren bestetan.

30. Besten aurreko lanak

- **Erref:** IGA-009/002
- **Iraupena:** 0:01:24. **Hasi:** 00:02:31. **Bukatu:** 00:03:55
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Bestak hasi aurretik, etxea kisuarekin zuritzen zuten. Loreak ekartzen zituzten apaintzeko. Dena garbitzen zuten. Koltxoiak ere urtero harrotzen zituzten uda aurretik.

31. San Juan bezpera

- **Erref:** IGA-009/003

- **Iraupena:** 0:00:53. **Hasi:** 00:03:55. **Bukatu:** 00:04:48
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

San Juan bezperan, auzo bakoitzean, bidegurutzean sua egiten zuten eta han saltoka ibiltzen ziren. San Juan bezperan ere landak bedeinkatzen zituen apezak ezpel eta ur bedeinkatuarekin.

32. San Juan

- **Erref:** IGA-009/004
- **Iraupena:** 0:03:37. **Hasi:** 00:04:48. **Bukatu:** 00:08:25
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

San Juan egunean loreak eta kandelak eramaten zituzten, ez zen mezarik izaten, bisitan joaten ziren San Juanera, eguna pasatzera. Kanpotik medaila saltzaileak etortzen ziren. Bi kantina paratzen zituzten ardoa saltzeko. Akordeoia era izaten zen. Eskaileratan pobreak jartzen ziren eskean. Minaren bat zutenek hiru iturrietako ura hartu eta garbitzen zuten; erabiltzen zituzten toallak larreetan uzten zituzten idortzeko.

33. Fabrikak

- **Erref:** IGA-009/006
- **Iraupena:** 0:01:52. **Hasi:** 00:09:07. **Bukatu:** 00:10:59
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

Berak ez zuen portzelana-fabrika ezagutu. Oso txikia zenean, karro eta behiekin okrerara lur gorria ekartzen zutela gogoratzen du.

34. Gasolindegia

- **Erref:** IGA-009/007
- **Iraupena:** 0:01:26. **Hasi:** 00:10:59. **Bukatu:** 00:12:25
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

Betidanik ezagutu du gasolindegia errepide nagusian; inguruko bakarra zen.

35. Eskola

- **Erref:** IGA-009/009
- **Iraupena:** 0:04:27. **Hasi:** 00:12:42. **Bukatu:** 00:17:09
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

Eskolan lehenbiziko pisuan mutikoak eta bigarrenen neskak zeuden. Etxe berean maisua eta maistra bizi ziren (senar-emazteak ziren). Haur anitz zeuden. Bi liburu zituzten: elementala eta maila ertainekoa, ikasgai guztiekin; eskola urte guztietan ez zuten besterik erabili. Mahaiak nolakoak ziren azaltzen du. Tinta erabiltzen zuten idazteko; arbel txikiak ere bazituzten. Hondarreko egunean, udaleko kideak joaten ziren eskolara; mahaietan laboreak eta loreak paratzen zituzten apaintzeko eta maistrak zenbait galdera (azterketa gisa) egiten zizkien.

36. Sinesmenak. Lamiak

- **Erref:** IGA-009/011
- **Iraupena:** 0:03:02. **Hasi:** 00:17:20. **Bukatu:** 00:20:22
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Lesakarako bidean, hilerri ingurutik pasatzerakoan, sua ateratzen zela erraten zen; eta errepide ondoko bihurtune batean gizon bat ateratzen zela. Bentetako bihurtune batean, Lasastiko errekan, lamiak ateratzen zirela erraten zen. Lami bati arropa kendu eta mozturiko apez bat zela ikusi zutela erraten zen. Lamiak eta sorginak gauza bera.

37. Gaizki-ulertuak. Istorio bat

- **Erref:** IGA-009/013
- **Iraupena:** 0:01:07. **Hasi:** 00:21:34. **Bukatu:** 00:22:41
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Aintzineko gerra batean, soldaduak Argatarako etxe batera etorri omen ziren. "Sal señora" esaten zioten etxeko emakumeari, baina emakumeak ea gatzik zuten ulertu zuen.

38. Gerraostea. Errazionamendua

- **Erref:** IGA-009/015
- **Iraupena:** 0:02:44. **Hasi:** 00:22:51. **Bukatu:** 00:25:35
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):**Laburpena:**

Gerraostean miseria izan zen. Errazionamendua zegoen eta berehala amaitzen zen ematen zutena, batez ere familia handitan. Frantziara joan eta ogi handiak ekartzen zituzten estraperloan, kontrabandoan. Igantzikoek ez zuten goserik izan, nekazariak zirelako gehienak eta arto-opilak, esnea eta eltzaria beti izaten zutelako.

39. Sagarrak eta sagardoa

- **Erref:** IGA-009/016
- **Iraupena:** 0:03:45. **Hasi:** 00:25:35. **Bukatu:** 00:29:20

- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

Laburpena:

Sagardi anitz zen Igantzin. Bere gizonaren baserrian sagardoa egiten zuten. Sagardoa nola egiten zen azaltzen du: egurrezko azpiletan, pisoiarekin sagarrak zanpatzen zituzten; gero beste azpil berezira (erdian burni bat zuena) pasatzen zuten eta han bueltak ematen zizkioten; ateratzen zen likidoa barriketara pasatzen zen eta, denbora pasata, irakiten hasten zen. Gero eztaltzen zuten, sagardoa egin arte. Jeneralean sagar geza zuria eta gorria erabiltzen zituzten. Sagar gaziek (kamutsak, sunbildarrak...), berriz, ez zuten sagardoa egiteko balio.

Ahotsak.eus-eko edukiarekin sortutako dokumentu automatikoa.

2026-04-12

CC-by-sa | Ahotsak.eus

Badihardugu Euskara Elkartea

Markeskua Jauregia, 20600 Eibar

943121775 - ahotsak@ahotsak.com